

ETA SIGMA PHI 64th Annual Greek Translation Contest (2013)
Intermediate Classical Greek

To be written as an examination, under supervision, within a maximum of two hours. No lexicon or other help is permitted. Please write in ink on every other line of the paper provided. The only identification on the contest papers should be your pen name.

Admiration for Socrates at the end of Xenophon's *Apology*.

ἐπεδείξατο δὲ τῆς ψυχῆς τὴν ῥώμην· ἐπεὶ γὰρ ἔγνω τοῦ ἔτι ζῆν τὸ
τεθάναι αὐτῷ κρείττον εἶναι, ὥσπερ οὐδὲ πρὸς τὰλλα τὰγαθὰ
προσάντης ἦν, οὐδὲ πρὸς τὸν θάνατον ἐμαλακίσατο, ἀλλ' ἰλαρῶς καὶ
προσεδέχετο αὐτὸν καὶ ἐπετελέσατο.

ἐγὼ μὲν δὴ κατανοῶν τοῦ ἀνδρὸς τὴν τε σοφίαν καὶ τὴν γενναιότητα
οὔτε μὴ μεμνήσθαι δύναμαι αὐτοῦ οὔτε μεμνημένος μὴ οὐκ ἐπαινεῖν.
εἰ δέ τις τῶν ἀρετῆς ἐφιεμένων ὠφελιμωτέρῳ τινὶ Σωκράτους
συνεγένετο, ἐκείνον ἐγὼ τὸν ἄνδρα ἀξιομακαριστότατον νομίζω.

Notes.

First Paragraph

The subject of the verbs in the first paragraph is "he" (Socrates).

προσάντης adverse, hostile
μαλακίζομαι how weakness, be weakly
ἰλαρῶς cheerfully
ἐπιτέλλομαι pay the debt

Second Paragraph

γενναιότης nobility
ἐπαινέω praise, applaud, commend
ἐφίημι (middle) aim at (+ gen)
ὠφέλιμος beneficial
συγγίγνομαι consult with, keep company with (+ dat.)
ἀξιομακάριστος worthy to be deemed happy